

**Департамент образования Ярославской области**  
**Государственное профессиональное образовательное учреждение**  
**Ярославской области**  
**Переславский колледж им. А. Невского**

**Рабочая программа**  
**учебной дисциплины ОГСЭ.03**  
**Иностранный язык (немецкий)**

по специальности

**23.02.03. Техническое обслуживание и ремонт автомобильного**  
**транспорта**

Рабочая программа учебной дисциплины разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта (далее – ФГОС) по специальности среднего профессионального образования (далее – СПО) **23.02.03. Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта.**

Организация-разработчик: ГПОУ ЯО Переславский колледж им. А. Невского.

Разработчик: Дурынина Ирина Геннадьевна – преподаватель

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	стр. 4
<b>2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	8
<b>3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	18
<b>4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	19

# 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ОГСЭ.03 Иностранный язык (немецкий)

## 1.1. Область применения программы

Рабочая программа учебной дисциплины (далее – программа) является частью программы подготовки специалистов среднего звена (далее – ППССЗ) в соответствии с ФГОС СПО по специальности СПО **23.02.03. Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта** (приказ Минобрнауки РФ от 22.04.2014 N 383).

Согласно ФГОС, учебная дисциплина изучается с учетом технического профиля получаемого образования.

Рабочая программа по учебной дисциплине может быть использована в дополнительном профессиональном образовании в рамках реализации программ подготовки и переподготовки кадров в учреждениях СПО по профессиям и специальностям, входящим в состав укрупненной группы специальностей **23.00.00 Техника и технологии наземного транспорта**.

**1.2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы:** дисциплина входит в общий гуманитарный и социально-экономический цикл.

**1.3. Цели и задачи дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате освоения дисциплины обучающийся **должен уметь:**

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

В результате освоения дисциплины обучающийся **должен знать:**

- лексический (1200 – 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности

В процессе освоения учебной дисциплины у обучающихся должны формироваться следующие общие компетенции:

Код	Наименование результата обучения
ОК 1	Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.
ОК 2	Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые

	методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.
ОК 3	Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.
ОК 4	Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.
ОК 5	Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.
ОК 6	Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.
ОК 7	Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий.
ОК 8	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.
ОК 9	Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

#### **1.4. Рекомендуемое количество часов на освоение программы дисциплины:**

максимальной учебной нагрузки обучающегося 220 часа, в том числе:  
 обязательной аудиторной учебной нагрузки студента 166 часов;  
 самостоятельной работы обучающегося 54 часа.

## **2. СТРУКТУРА И ПРИМЕРНОЕ СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы**

<b>Вид учебной работы</b>	<b>Объем часов</b>
<b>Максимальная учебная нагрузка (всего)</b>	<b>220</b>
<b>Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)</b>	<b>166</b>
в том числе:	
лабораторные занятия	0
практические занятия	166
контрольные работы	0
курсовая работа (проект) (если предусмотрено)	0
<b>Самостоятельная работа обучающегося (всего)</b>	<b>54</b>
<b><i>Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета</i></b>	

## 2.2. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ОГСЭ.05 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (немецкий)

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические работы, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работ (проект) (если предусмотрены)		Объем часов	Уровень освоения
1	2		3	4
<b>Введение.</b>	Повторение ранее изученного материала. Роль и место данной дисциплины в процессе освоения основной профессиональной программы и в будущей профессиональной деятельности.		2	1
<b>Раздел I. Социально-культурная сфера общения.</b>			28	
<b>Тема 1.1.</b> Германия. Берлин. Настоящее время с глаголом – связкой «быть».	<b>Содержание учебного материала.</b>		2	2
	1.	Географическое положение, политическая система Германии. История Германии Достопримечательности Берлина. Введение грамматического материала. Особенности образования и употребления настоящего времени с глаголом – связкой «быть».		
	<b>Практическое занятие.</b> Работа с текстом по теме «Германия».			
	<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b> Мультимедийная презентация «По городам Германии». Реферат «Достопримечательности Берлина»		4	
<b>Тема 1.2.</b> Праздники и обычаи в Германии.	<b>Содержание учебного материала.</b>		4	2
	1.	Традиции празднования знаменательных событий и дат в Германии. Лексико-грамматический материал по теме.		
	<b>Практическое занятие.</b> Работа с текстом по теме «Праздники и обычаи в Германии»			
	<b>Самостоятельная работа:</b> Письменно подготовить монологическое сообщение об известном празднике или традиции Германии. Мультимедийная презентация: «Рождество в Германии» Мультимедийная презентация «Пасха в Германии» Мультимедийная презентация «Октоберфест в Мюнхене»			
<b>Тема 1.3.</b>	<b>Содержание учебного материала.</b>			

Знаменитые люди Германии. Прошедшее простое время глагола.	1.	Основные факты биографии и творчества знаменитых людей Германии. Лексико-грамматический материал по теме. Введение грамматического материала. Особенности образования и употребления прошедшего простого времени глагола.	3	2
	<b>Практическое занятие.</b> Работа с текстами по теме «Знаменитые люди Германии»			
	<b>Самостоятельная работа:</b> Письменно подготовить монологическое сообщение о каком-либо известном деятеле науки, культуры, искусства Германии с составлением мультимедийной презентации. Реферат «Биография Томаса Манна»		4	
Тема 1.4. Система образования в Германии. Количественные и порядковые числительные.	<b>Содержание учебного материала.</b>		5	2
	1.	Языковой материал по теме. Типы учебных заведений в Германии. Введение грамматического материала. Особенности образования и употребления количественных и порядковых числительных.		2
	<b>Практическое занятие.</b> Работа с текстом по теме «Система образования в Германии»			
	<b>Самостоятельная работа:</b> Подготовить выступление по одному из учебных учреждений Германии. Монологическое высказывание на немецком языке» Waldorfschule in Deutschland”		4	
Тема 1.5. Австрия. Люди, страна, традиции и обычаи	<b>Содержание учебного материала.</b>		4	
		Австрия. Люди, страна, традиции и обычаи. Лингво-страноведческий материал по теме. Выдающиеся люди Австрии. Вена – музыкальная столица Европы.		
	<b>Практическое занятие</b> Работа с сайтом <a href="http://www.oesterreich.com">www.oesterreich.com</a> Диалогические высказывания по теме «Обычаи и традиции Австрии»		4	
	<b>Самостоятельная работа:</b> Мультимедийные презентации «Вена и ее музыканты», «В.А.Моцарт», «Штраус – отец и сын» «Неповторимые пейзажи горной Австрии», «Активный отдых в Австрии»		4	
Тема 1.6. Проблемы молодежи в России и за рубежом. Будущее простое время.	<b>Содержание учебного материала.</b>		6	
	1.	Введение лексико-грамматического материала по теме. Составление диалогического высказывания по теме. Особенности образования и употребления будущего простого времени глагола.		2
	<b>Практическое занятие.</b> Работа с текстом по теме «Проблемы молодежи в России и за рубежом»			

	<b>Самостоятельная работа:</b> Подготовиться к дискуссии «Проблемы Российской и немецкой молодёжи» Мультимедийная презентация «Молодёжь за рубежом»		2	
	<b>Контрольная работа №</b> <b>Контрольное аудирование по теме. Контроль монологического высказывания по 2 темам на выбор: «BRD», „Österreich“</b>		2	
<b>Раздел II.</b> <b>Профессиональная сфера.</b> <b>Транспортные средства</b>			<b>111</b>	
<b>Тема 2.1.</b> Правила дорожного движения	<b>Содержание учебного материала:</b>		14	
	1	Введение лексико-грамматического материала по теме. Из истории развития транспортной системы ФРГ. Текст «Транспортная система ФРГ». Виды транспортных перевозок в ФРГ. Особенности дорожного движения в разных федеральных землях. Экология и транспорт в Европе. Особенности дорожного страхования в ФРГ. Особенности дорожного движения в Европе и ФРГ. Запрещающие знаки. Предупреждающие знаки. Предписывающие знаки. Дорожная разметка.		2
	<b>Практические занятия:</b>			
	Работа с текстом «Виды транспорта». Составление таблицы соответствия правил дорожного движения в Германии и России. Составление диалогического высказывания по теме. Знаковый диктант.			
	<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b> Анализ соответствия правил дорожного движения в Германии и России Составить диалог автомеханика с проблемным клиентом в письменной форме с использованием активной лексики. Составить монолог клиента в автомастерской по одной из проблем.		6	
<b>Тема 2.2.</b> Современные транспортные средства. Степени сравнения имён прилагательных.	<b>Содержание учебного материала.</b>		16	
	1	Введение лексико-грамматического материала по теме. Строение легкового автомобиля. Основные узлы и системы автомобиля. Особенности употребления степеней сравнения прилагательных. Составление монологического высказывания по теме. Составление диалогического высказывания по теме: «Автомобиль напрокат» Речевые клише по теме. Строение грузового автомобиля. Трансмиссия грузового автомобиля. Технические характеристики автомобилей.		2



	<b>Практическое занятие</b>			
	Работа с текстом по теме «Основные типы автомобилей». Работа с текстом «Грузовой автомобиль». Работа с текстом «С – класс. 4 различных решения на ваш вкус» Работа с журналом «Auto». Выполнение перевода коротких статей об автомобилях. Выполнение тренировочных упражнений на закрепление лексики и грамматики. Проект «Автомобиль моей мечты». Составление таблицы по техническим характеристикам автомобиля.			
	<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b> Мультимедийная презентация «Автомобиль моей мечты» Письменно составить проект автомастерской с его мультимедийной презентацией. Монолог «Описание автомастерской»		4	
<b>Тема 2.3.</b> Рабочий день автомеханика. Настоящее время с основным смысловым глаголом.	<b>Содержание учебного материала.</b>		12	2
	1	Введение лексико-грамматического материала по теме. Настоящее время с основным смысловым глаголом. Особенности употребления и построения предложений. Составление монологического высказывания по теме. Выполнение тренировочных упражнений на закрепление лексики и грамматики.		
	<b>Практическое занятие</b>			
	Работа с текстом по теме «Рабочий день автомеханика».			
	<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b> составить диалог-интервью с автомехаником о его рабочем дне в письменной форме. Мультимедийная презентация с монологическим высказыванием «Рабочий день автомеханика»		2	
<b>Тема 2.4.</b> Осмотр транспортного средства. Выявление неполадок.	<b>Содержание учебного материала.</b>		14	2
	1	Введение лексико-грамматического материала по теме. Технологическая карта автотранспорта. Технологическая карта выполнения ремонта. Выбор необходимых деталей для ремонта. Осмотр автотранспорта. Составление монологического высказывания по теме. Реклама автозапчастей.		
	<b>Практическое занятие</b>			
	Технологические карты.			
	<b>Самостоятельная работа:</b> Составить технологические карты выполнения ремонта, выбора запчастей в письменной форме с привлечением иллюстративного материала. Мультимедийная презентация с монологическим высказыванием «Строение автомобиля»		4	

<b>Тема 2.5.</b> Визит к автомеханику.	<b>Содержание учебного материала.</b>		8		
	1	Введение лексико-грамматического материала по теме. Каталог запчастей. Выполнение тренировочных упражнений на закрепление лексики и грамматики.			2
	<b>Практическое занятие</b>				
	Работа с диалогами по теме «Визит к автомеханику». Монологическое высказывание по теме «Запчасти»				
	<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b> составить диалоги между автомехаником и проблемным клиентом в письменной форме с включением активной лексики. Мультимедийная презентация «Автозапчасти»			4	
<b>Тема 2.6.</b> Оплата услуг.	<b>Содержание учебного материала.</b>		6		
	1	Введение лексико-грамматического материала по теме. Составление прайс-листа услуг автомастерской. Выполнение тренировочных упражнений на закрепление лексики и грамматики.			2
	<b>Практическое занятие</b>				
	Прайс-лист автомастерской.				
	<b>Самостоятельная работа:</b> составить диалоги по оказанию услуг в автомастерской в письменной форме с включением активной лексики.			2	
	<b>Контрольная работа №1</b>		2		
<b>Тема 2.7.</b> Оборудование автомастерской.	<b>Содержание учебного материала</b>		14		
	1	Введение лексико-грамматического материала по теме. Оборудование. Аксессуары. Запчасти. Практика в разговорной речи. Образ автомеханика. Салон автомобиля. Марки автомобилей. Составление диалогических высказываний по теме. Выполнение тренировочных упражнений на закрепление лексики и грамматики.			2
	<b>Практическое занятие</b>				
	Работа с текстами по теме «Оборудование автомастерской».				
	<b>Самостоятельная работа:</b> подготовить письменное описание оформления какой – либо автомастерской с использованием				

	активной лексики и с привлечением иллюстративного материала. Мультимедийная презентация «Автомастерская моей мечты»	2	
Тема 2.8. Журналы на автомобильную тематику	<b>Содержание учебного материала.</b>	9	3
	1 Введение лексико-грамматического материала по теме. Составление конспекта статьи из журнала авто. Составление монологического высказывания по теме. Составление диалогического высказывания по теме. Выполнение тренировочных упражнений на закрепление лексики и грамматики.		
	<b>Практическое занятие</b>		
	Работа с текстами журнальных статей профессиональной направленности		
	<b><u>Самостоятельная работа:</u></b> Составить мультимедийную презентацию Проект собственной автомастерской с использованием активной лексики.		
	2		
<b>Раздел III. Профессиональная сфера. Эффективное поведение на рынке труда</b>		<b>25</b>	
Тема 3.1. Мое профессиональное резюме.	<b>Содержание учебного материала.</b>	17	2
	1 Введение лексико-грамматического материала по теме. Чтение и перевод образцов профессиональных резюме. Составление профессионального резюме по образцу.		
	<b>Практическое занятие</b> Работа с текстами профессиональных резюме.		
	<b><u>Самостоятельная работа:</u></b> подготовить мультимедийную презентацию своего профессионального резюме с использованием активной лексики. Монолог «Моё резюме»		
	2		
Тема 3.2. Устройство на работу в автомастерскую. Модальные глаголы.	<b>Содержание учебного материала.</b>	14	2
	1 Введение лексико-грамматического материала по теме. Модальные глаголы. Особенности употребления модальных глаголов в речи. Составление диалогического высказывания по теме. Выполнение тренировочных упражнений на закрепление лексики и грамматики.		
	<b>Практическое занятие</b>		

	Работа с диалогом по теме «Устройство на работу в автомастерскую».		
	<i>Самостоятельная работа:</i> Составить диалог между работодателем и работником при приеме на работу в автомастерскую. Мультимедийная презентация «Экскурсия по автомастерской»	2	
	Контрольная работа №2	2	3
	Итоговое повторение	2	
Итого		<b>220</b>	

### **3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению**

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета «Иностранного языка».

##### **Оборудование учебного кабинета:**

- посадочные места по количеству обучающихся;
- рабочее место преподавателя;
- таблицы видео - временных форм глагола

##### **Технические средства обучения:**

- компьютер и мультимедиапроектор.

#### **3.2. Информационное обеспечение обучения**

##### **РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

##### **Для преподавателей**

*J.Mueller,HeikoBock*

*“Langenscheidt,GrundwortschatzDeutschUebungsbuch” :Langenscheidt,Berlin-Muenchen-Wien-Zuerich-NewYork,1991.*

Гандельман В.А., Катаева А.Г. «Немецкий язык для гуманитарных вузов»: «Высшая школа», 2001

Михайлова О.Э. Шендельс Е.И. «Справочник по грамматике немецкого языка»: Москва, «Просвещение», 1981

Бориско Н.Ф. «Бизнес-курс немецкого языка», Москва, ЗАО «Славянский дом», 2003

Медведева Т.П. «Finanzen und Wirtschaft Deutschlands», Москва, «Гис», 2001

Siegfried A.Nuht “Reden gut und richtig halten”, “Duden”, 2000

А.Маккензен «Немецкий язык. Универсальный справочник», Издательство «Аквариум», 1998

«Немецкий язык для технических вузов», Издательство «Феникс»

Интернет-ресурсы:

[www.sprachenmarkt.de](http://www.sprachenmarkt.de)

[www.deutsch-lernen.de](http://www.deutsch-lernen.de)

##### **Для обучающихся**

*G.W.Woronina,J.W.Karelina “DeutschKontakte 10-11”, Москва,Proswetschenie,2002*

- А.Н.Ковальчук «Основные лексические темы», Издательство «Высшая школа», 2001
- «Немецкий язык, более 100 тем. Экзаменационный сборник», Москва, «Эксмо», 2003
- Т.Строкина «85 устных тем по немецкому языку», Москва, «Айрис», 2003
- В.В.Шлыкова, Л.В.Головина «Немецкий язык. От простого к сложному», Москва, Иностраный язык «Оникс», 2003
- А.В.Овчинникова, А.Ф.Овчинников «Deutschland im Ueberblick», Москва, Издательство «Лист», 1998
- А.Мутаенко «Основные темы по немецкому языку», Москва, «Айрис», 2004
- Н.В.Sokolowa, J.D.Moltschanowa “Deutsche Uebungsgrammatik”, Москва, «Просвещение», 1995
- Интернет-ресурсы: [www.deutsch.net.ru](http://www.deutsch.net.ru)

#### 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий и лабораторных работ, тестирования, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований.

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
<b>Уметь:</b>	
- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы.	Оценка деятельности студентов на практическом занятии, анализ и оценка внеаудиторной самостоятельной работы студентов.
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;	Оценка деятельности студентов на практическом занятии, анализ и оценка внеаудиторной самостоятельной работы студентов тестирование.
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;	Оценка деятельности студентов на практическом занятии, анализ и оценка внеаудиторной самостоятельной работы студентов.
<b>Знать:</b>	
- лексический (1200 – 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности	Оценка деятельности студентов на практическом занятии, анализ и оценка внеаудиторной самостоятельной работы студентов, тестирование.